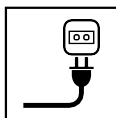
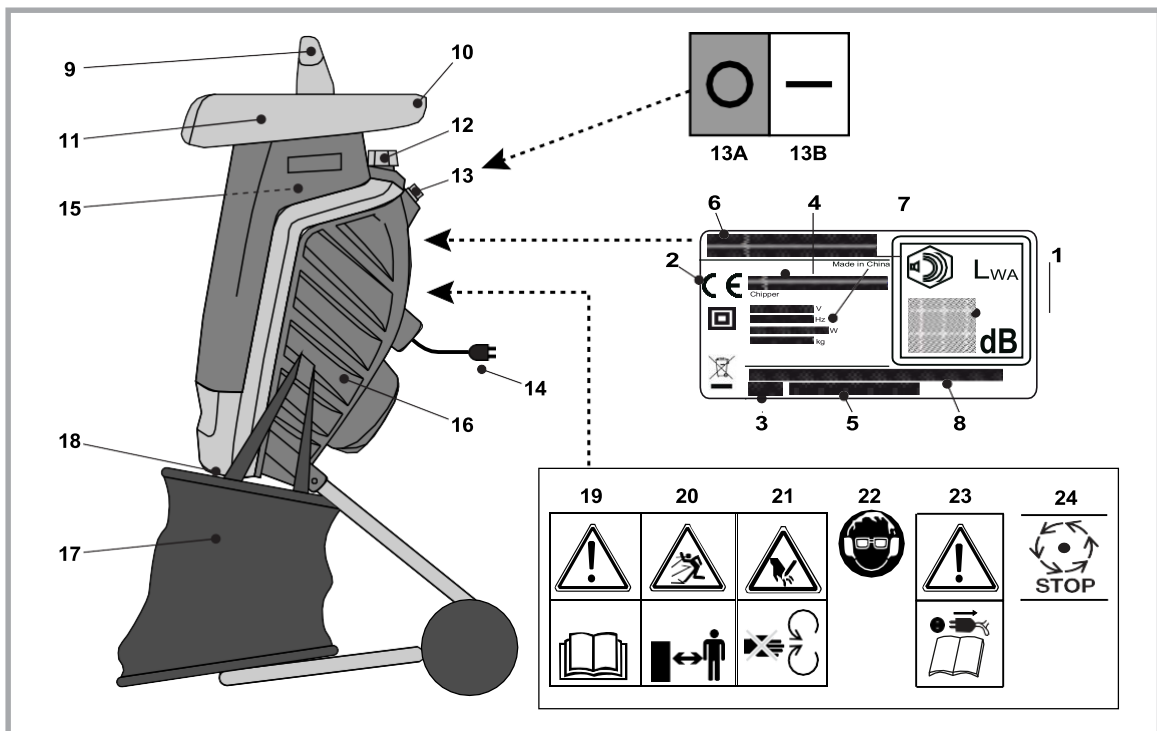


STIGA®

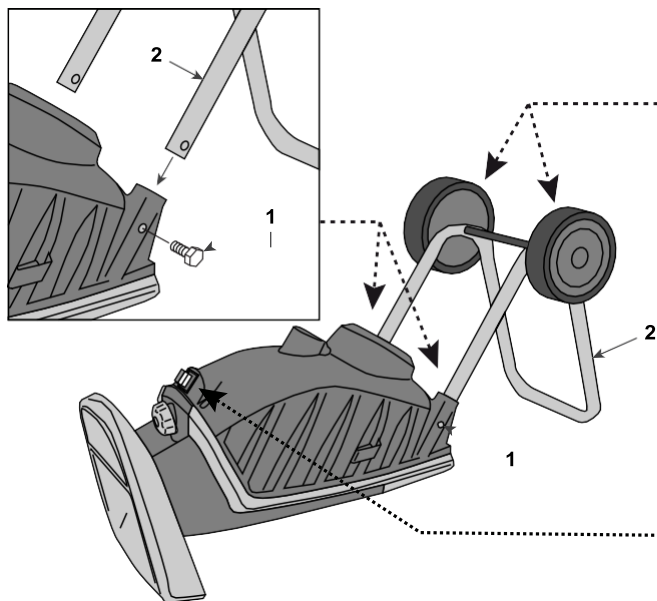
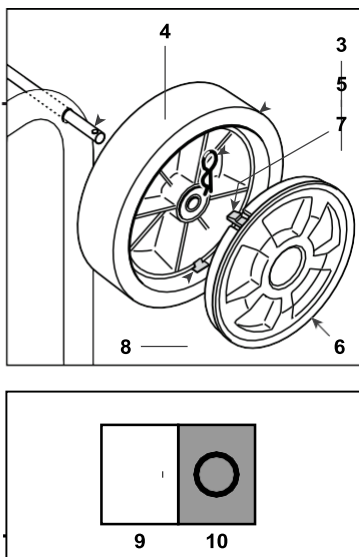
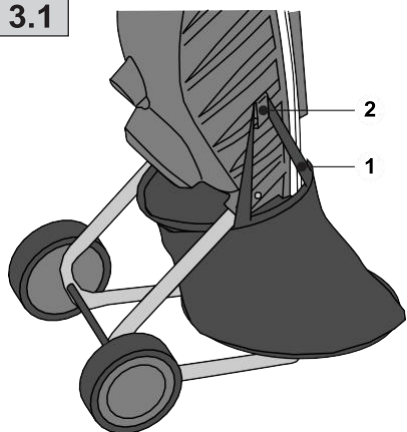
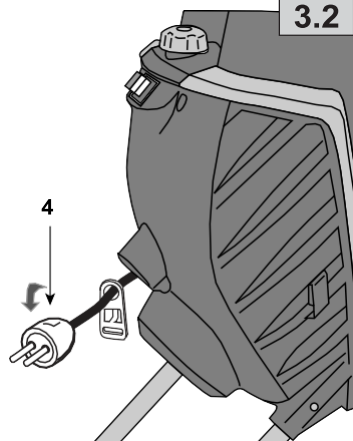
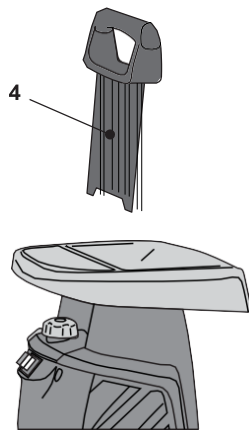
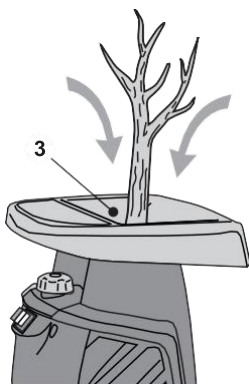
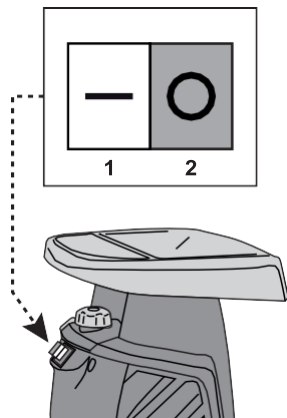


- IT** Sminuzzatrice elettrica da giardino - MANUALE DI ISTRUZIONI
ATTENZIONE: prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente libretto.
- BG** **Електрическа градинска дробилка** - УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА
ВНИМАНИЕ: преди да използвате машината прочетете внимателно настоящата книжка.
- BS** **Baštenska električna drobilica** - UPUTSTVO ZA UPOTREBU
PAŽNJA: prije nego što koristite ovu mašinu, pažljivo pročitajte priručnik s uputama.
- CS** **Elektrický zahradní štěpkovač** - NÁVOD K POUŽITÍ
UPOZORNĚNÍ: před použitím stroje si pozorně přečtete tento návod k použití.
- DA** **Elektrisk fliskværn** - BRUGSANVISNING
ADVARSEL: læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før du tager denne maskine i brug.
- DE** **Elektrischer Gartenhäcksler** - GEBRAUCHSANWEISUNG
ACHTUNG: vor Inbetriebnahme des Geräts die Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.
- EL** **Ηλεκτρικός θρυμματιστής κήπου** - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο.
- EN** **Electric mains-operated garden chipper** - OPERATOR'S MANUAL
WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using the machine.
- ES** **Desmenuzadora eléctrica para jardín** - MANUAL DE INSTRUCCIONES
ATENCIÓN: antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente manual.
- ET** **Elektriline aiahakkur** - KASUTUSJUHEND
TÄHELEPANU: enne masina kasutamist lugeda tähelepanelikult antud kasutusjuhendit.
- FI** **Sähkökäyttöinen oksasilppuri** - KÄYTTÖOHJEET
VAROITUS: lue käyttöopas huolellisesti ennen koneen käyttöä.
- FR** **Déchiporteur électrique alimenté par le secteur** - MANUEL D'UTILISATION
ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.
- HR** **Električni usitnjivač grana** - PRIRUČNIK ZA UPORABO
POZOR: prije uporabe stroja, pažljivo pročitajte ovaj priručnik.
- HU** **Elektrómos kerti aprító gép** - HASZNÁLATI UTASÍTÁS
FIGYELEM! a gép használatá előtt olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvet.
- LT** **Elektrinis šakų smulkintuvas** - NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS
DĖMESIO: prieš naudojant įrenginį, atidžiai perskaityti šį naudotojo vadovą.
- LV** **No elektrotīkla darbināms dārza smalcinātājs** - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
UZMANĪBU: pirms aparāta lietošanai rūpīgi izlasiet doto instrukciju.
- MK** **Електрична сечкалка за градина** - УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА
ВНИМАНИЕ: прочитајте го внимателно ова упатство пред да ја користите машината.
- NL** **Elektrische tuinhakselaar** - GEBRUIKERSHANDLEIDING
LET OP: vooraleer de machine te gebruiken, dient men deze handleiding aandachtig te lezen.
- NO** **Elektrisk drevet kutter** - INSTRUKSJONSBOK
ADVARSEL: les denne bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen.
- PL** **Rozdrabniarka ogrodowa elektryczna** - INSTRUKCJE OBSŁUGI
OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- PT** **Estilhaçador eléctrico de jardim** - MANUAL DE INSTRUÇÕES
ATENÇÃO: o antes de usar a máquina, leia atentamente o presente manual.
- RO** **Tocător electric de grădină** - MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
ATENȚIE: înainte de a utiliza mașina, citiți cu atenție manualul de față.
- UA** **Електричний садовий подрібнювач**
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
УВАГА: перш ніж користуватись подрібнювачем, уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації.
- SK** **Elektrický záhradný štěpkovač** - NÁVOD NA POUŽITIE
UPOZORNENIE: pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod.
- SL** **Električni vrtni sekljalnik** - PRIROČNIK ZA UPORABO
POZOR: preden uporabite stroj, pazljivo preberite priročnik z navodili.
- SR** **Baštenska električna drobilica** - PRIRUČNIK SA UPUTSTVIMA
PAŽNJA: pre korišćenja mašine pažljivo pročitati ovaj priručnik.
- SV** **Eldriven flihsugg för trädgårdsbruk** - BRUKSANVISNING
VARNING: läs igenom hela detta häfte innan du använder maskinen.
- TR** **Elektrikli bahçe ufalayıcı** - KULLANIM KILAVUZU
DİKKAT: makineyi kullanmadan önce talimatlar içeren kilavuzu dikkatle okuyun.

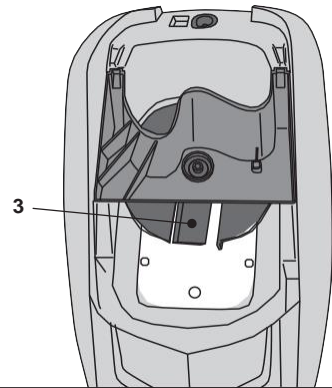
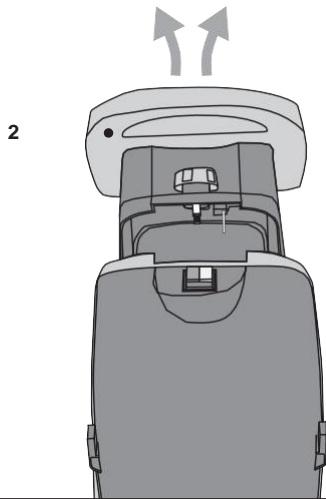
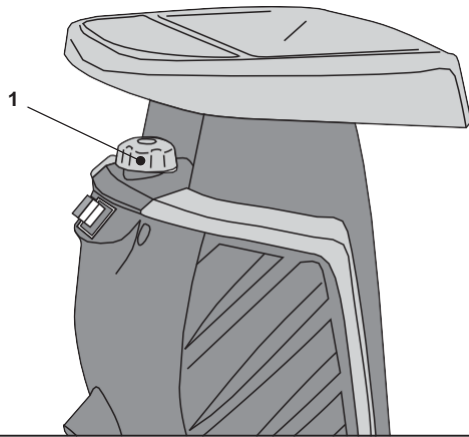
ITALIANO - Istruzioni Originali	IT
БЪЛГАРСКИ - Превод на оригиналните инструкции	BG
BOSANSKI - Prijevod originalnih uputa	BS
ČESKY - Překlad původního návodu k používání	CS
DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning	DA
DEUTSCH - Originalbetriebsanleitung	DE
ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	EL
ENGLISH - Translation of the original instruction	EN
ESPAÑOL - Traducción del Manual Original	ES
EESTI - Algupärase kasutusjuhendi tõlge	ET
SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös	FI
FRANÇAIS - Traduction de la notice originale	FR
HRVATSKI - Prijevod originalnih uputa	HR
MAGYAR - Eredeti használati utasítás fordítása	HU
LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas	LT
LATVIEŠU - Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas	LV
МАКЕДОНСКИ -Превод на оригиналните упатства	MK
NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	NL
NORSK - Oversettelse av original bruksanvisning	NO
POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	PL
PORTUGUÊS - Tradução do manual original	PT
ROMÂNĂ - Traducerea manualului fabricantului	RO
УКРАЇНСЬКА - Переклад оригінальних інструкцій	UA
SLOVENSKY - Preklad pôvodného návodu na použitie	SK
SLOVENŠČINA - Prevod izvirnih navodil	SL
SRPSKI - Prevod originalnih uputstva	SR
SVENSKA - Översättning av bruksanvisning i original	SV
TÜRKÇE - Orijinal Talimatların Tercümesi	TR



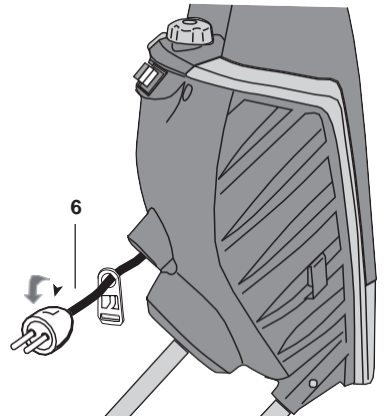
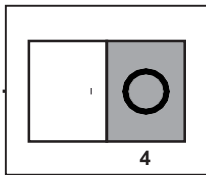
		BIO MASTER 2200
♦61♦	V / Hz	230-240 / 50
♦62♦	W	2200
♦63♦	W	2000
♦64♦	n/1 ¹	3650
♦65♦		1
♦66♦	mm	40
♦67♦	lt	50
♦68♦	mm	443
♦69♦	mm	945
♦70♦	kg	10.4
♦71♦	dB(A)	102
♦72♦	dB(A)	99,2
♦73♦	dB(A)	3
♦74♦	dB(A)	85,5
♦75♦	dB(A)	3

1.1**1.2****2.1****3.1****3.2****3.3**

3.5



3.6



ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ **Обов'язкові до виконання**

- 1) Уважно прочитайте інструкцію. Ознайомтеся з пристроями управління та належного використання подрібнювача. Навчіться швидко зупиняти двигун.
- 2) Пам'ятайте, що оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки або пошкодження, завданні іншим особам або їх майну під час використання подрібнювача.

В) ПІДГОТОВЧІ ОПЕРАЦІЇ

1. Одягайте захист для органів слуху, пилозахисну маску, захисні рукавички і окуляри протягом всього часу роботи з подрібнювачем.
2. Уникайте носити широкий одяг з звисаючими частинами або з ремінцями, стрічками або краватками.
3. Використовуйте подрібнювач тільки на відкритій місцевості (тобто поряд зі стінами і іншими твердими предметами), на міцній і рівній поверхні.
4. Не використовуйте подрібнювач на дорожньому покритті, а також на гравії, де відкидається матеріал, може викликати травми.
5. Ні в якому разі не дозволяється користуватись подрібнювачем дітям або особам недостатньо знайомим з правилами поведінки з ним.
7. Не використовуйте подрібнювач, якщо поряд є люди.
8. Перед запуском подрібнювача перевірте, щоб всі гвинти, гайки, болти та інші елементи кріплення були добре затягнуті, а захисне спорядження та екрани находились на своєму місці. Поміняйте пошкоджені або погано читаючі етикетки.
9. Все захисне спорядження та жолоби повинні залишатися на місці і бути в хорошому експлуатаційному стані

- Крім того:

- Кожного разу перед використанням-перевіряйте, що кабель-подовжувач не пошкоджений і на ньому немає слідів старіння або зносу. Негайно витягуйте вилку з розетки, якщо подовжувач пошкоджений під час роботи.
НЕ ДОТОРКАЙТЕСЬ ДО КАБЕЛЮ, ПОКИ ВИ НЕ ВИТЯГНЕТЕ ВИЛКУ З РОЗЕТКИ.

Не користуватись подрібнювачем, якщо кабель-подовжувач пошкоджений або зношений

С) ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- 1) Перед запуском подрібнювача переконайтесь, що завантажувальна лійка порожня.
- 2) Не наближайтесь головою і тілом до завантажувального отвору.
- 3) Не вставляти руки і інші частини тіла або одяг в завантажувальний, викидний отвір і не підносите їх до рухомих частин.
- 4) Зберігайте рівновагу і стійке становище під час роботи. Не висовуватися під час завантаження матеріалу, ніколи не перебувайте в більш високому становищі відносно до основи подрібнювача.
- 5) Під час роботи подрібнювача завжди перебувайте на відстані від викидного отвору.
- 6) Під час загрузки матеріалу слідкуйте, щоб серед них не було металевих предметів, каменів, пляшок, бляшанок та іншого стороннього матеріалу.
- 7) Якщо ріжучий інструмент вдариться об сторонній предмет або подрібнювач почне видавати аномальний шум або вібрувати. Негайно вимкніть двигун і зупиніть подрібнювач. Від'єднайте кабель від мережі і виконайте наступні дії:

- переконайтесь, що подрібнювач не пошкоджений.

- перевірити стан і затягнути ручку кріплення воронки, якщо проблема не вирішилася.

звернутись в сервісний центр.

- 8) Не дозволяйте обробленому матеріалу накопичуватися в розвантажувальному відсіку, оскільки це може ускладнити розвантаження і викликати повернення матеріалу через завантажувальний отвір.

- 9) Якщо подрібнювач засмітився, вимкніть двигун і витягніть вилку з розетки, і тільки потім приступайте до видалення відходів з завантажувального отвору і розвантажувального каналу. Пам'ятайте, що в подрібнювачах двигун в момент запуску включається ріжучий інструмент.

10) Не перенесіть подрібнювач з місця на місце з включеним двигуном.

11) Перш ніж покинути робочу ділянку, вимкніть двигун і витягніть вилку з розетки.

12) Не нахилийте подрібнювач з включеними двигуном.

• крім того:

- Не використовуйте подрібнювач, якщо вимикач пошкоджений і не в змозі правильно вмикати і вимикати подрібнювач.

- Не доторкайтесь до кабелю-подовжувача і розетки живлення мокрими руками.

- Не ходіть по кабелю-подовжувача і не смикайте його.

- Зупиняйте подрібнювач і відключайте кабель живлення:

- Кожен раз, коли подрібнювач залишається без нагляду;

- до того, як приступити до усунення причин блокування або очищення розвантажувального каналу;

УВАГА—У разі поломок або аварій під час роботи негайно вимкнути двигун; якщо стався нещасний випадок і оператор або інші особи отримали травму, негайно вжити заходів по допомозі постраждалим, які найбільше підходять в конкретній ситуації, і звернутися до медичного закладу для необхідного лікування.

D) ТЕХОБСЛУГОВУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

1) Коли ви виключаєте подрібнювач для виконання обслуговування, перевірки, зберігання або заміни деталей, переконайтесь, що вилка витягнута з розетки. Переконайся, що всі рухомі частини зупинились. Дайте подрібнювачу охолонути перед виконанням будь-якого обслуговування, налагодження і т.д.

2) Дайте подрібнювачу охолонути перед тим, як прибрати його на зберігання.

3) За винятком рутинної очистки, всі інші операції з обслуговування повинні виконуватися тільки в сервісному центрі.

E) ДОДОТКОВІ ЗАХОДИ ОБЕРЕЖНОСТІ

1) Стационарне підключення будь-якого електричного пристрою до електромережі повинні виконуватися кваліфікованим електриком, відповідно до діючих норм. Неправильне підключення може завдати серйозної шкоди, включаючи смерть.

2) **УВАГА:** Небезпека! Волога і електрика несумісні один з одним:

- робота з електричними кабелями і їх приєднання повинні виконувати в сухих умовах;

- Ніколи не допускайте контакту електричної розетки або кабелю з вологою зоною (калюжа або волога трава);

- з'єднання між кабелями і розетка повинні бути герметичними. Використовуйте подовжувачі з вмонтованим герметичними і сертифікованими розетками, наявні в продажу.

3) Якість кабелів живлення не повинна бути нижче типу H07RN-F при мінімальній площі перетин 1,5 мм² і максимальної рекомендованої довжини 25 м.

4) Живлення обладнання повинне здійснюватися з допомогою диференціального вимикача (RCD - Residual Current Device) з струмом роз'єднання, що не перевищує 30 мА.

5) Напруга, частота і номінал розетки електроживлення повинні відповідати значенням вказаних на ярлику подрібнювача.

F) ПЕРЕВОЗКА І ТРАНСПОРТУВАННЯ

1) Кожен раз, коли потрібно пересунути, підняти, перевезти або нахилити подрібнювач, слід:

- надіти шільні робочі рукавички;
- піднімати подрібнювач схопивши його в таких точках, щоб він не зісковзнув, враховуючи особливості конструкції і його вагу ;

- залучіть кількість людей, відповідній вазі подрібнювача і характеристикою транспортного засобу або місця, в якому необхідно його встановити було або звідки слід її забрати.

2) Під час транспортування закріпіть подрібнювач з допомогою відповідних тросів або ланцюгів.

ОЗНАЙОМЛЕННЯ З ПОДРІБНЮВАЧЕМ

ПРИМІТКИ - Зображення, відповідними посиланнями в тексті, знаходяться на стор. 2 цієї інструкції.

ОПИС ПОДРІБНЮВАЧА І ОБЛАСТЬ ЙОГО

ВИКОРИСТАННЯ

Даний подрібнювач є садовим обладнанням, зокрема, подрібнювачем садовим електричним.

Подрібнювач складається з двигуна, який приводить в рух ніж, вбудований в корпус подрібнювача, який подрібнює гілки.

Передбачена експлуатація.

Подрібнювач розроблено і призначено для подрібнення тонких гілок дерев і чагарників, а також вологе листя. Всі інші види використання можуть створити небезпеку і завдати шкоди людям і / або майну, або самому подрібнювачу.

Примітка: переважне використання подрібнювача для подрібнення сухих гілок знижує ефективність різання і скорочує термін служби ножа.

Неправильне використання

Відноситься в поняття неправильного використання (в якості прикладу, про те не обмежуються даними випадками):

- використання подрібнювача для подрібнення нерослинного матеріалу;
- підніматися на подрібнювач;
- використовувати подрібнювач для перевезення вантажів. Цей подрібнювач може використовуватися дітьми 8 років і старше, а також людьми з обмеженими фізичними і розумовими здібностями, з порушеною чутливістю, що не володіють досвідом і знаннями, якщо їх діями керує інша особа, або якщо їм пояснили, як користуватись подрібнювачем, і вони розуміють можливо небезпеку. Діти не повинні грати з подрібнювачем. Чищення і планове обслуговування не повинне виконуватися дітьми без нагляду.

Залишковий ризик

Навіть при правильній експлуатації подрібнювача можуть виникнути ситуації з залишковими ризиками. Потенційно небезпечні ситуації можуть мати такі причини (як приклад, але не обмежуються цими випадками):

- Викид каменів і інших матеріалів, випадково залетівши всередину разом з гілками;
- розрив і неконтрольоване переміщення гілок на вході подрібнювача може призвести до травмування кінцівок і очей;

ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ ЯРЛИК

1. Рівень звукової потужності згідно з директивою 2000/14 / ЄС
2. Маркування відповідності з європейськими директивам 2006/42 / ЄС
3. Рік виготовлення
4. Тип подрібнювача
5. Заводський номер
6. Назва та адреса виробника
7. Технічні характеристики
8. Код виробу

КОМПОНЕНТИ ПОДРІБНЮВАЧА

9. Штовхач, щоб проштовхувати короткі гілки у воронку;
10. Рукоятка для переміщення;
11. Завантажувальна воронка, знімна;
12. Ручка для закріплення воронки;
13. Управління хід / зупинка;
13А. Зупинка (червоний);
13В. Хід (зелений);
14. Розетка для забезпечення електроживлення;
15. Подрібнювальний ніж;
16. Корпус подрібнювача з колесами для переміщення;
17. Збірник подрібненої маси,
18. Випускний отвір.

Відразу після покупки подрібнювача занесіть його ідентифікаційні дані (3 - 4 - 5) в спеціальні поля останньої сторінки інструкції. Зразок декларації відповідності знаходиться на передостанній сторінці цієї інструкції.



Не викидайте подрібнювач разом зі звичайними відходами. відповідно до Європейської директиви 2012/19 / ЄС відносно виведення

з експлуатації електричного та електронного обладнання і його застосування згідно з правилами країни експлуатації, виведення з експлуатації подрібнювача повинно відправлятися на переробку відповідно до вимог з охорони навколишнього середовища окремо від інших відходів.

Якщо подрібнювач викидається на смітник або закопується в землю, отруйні речовини можуть проникнути в пласт підземних вод і потрапити в харчові продукти, що приведе до нанесення шкоди Вашому здоров'ю і хорошему самопочуттю. Для отримання більш докладної інформації по переробці цього виробу звертайтеся в установу, відповідальну за переробку відходів, або до Вашого дистриб'ютора.



Клас II: Подвійна ізоляція

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

При використанні подрібнювача слід дотримуватись обережності. З цією метою на подрібнювачі є піктограми, які нагадують вам про основні заходи обережності. Їх значення пояснюються нижче. Крім цього, рекомендується уважно прочитати правила техніки безпеки, викладені в спеціальному розділі інструкції.

Замініть пошкоджені або погано читаючі етикетки.

- 1. Увага:** Перед використанням подрібнювача прочитати інструкції опис з експлуатації.
- 2. Увага:** Особи, які не повинні керувати подрібнювачем, не повинні до нього наближатися.
- 3. Увага:** Обертаючий ніж. Не вставляйте руки в завантажувальні і розвантажувальні отвори, коли двигун працює.
- 4. Увага:** Використовувати захист для слуху, захисні окуляри і пілозахисну маску.
- 5. Увага:** Витягувати вилку з розетки перед виконанням обслуговування, або якщо кабель було пошкоджено.
- 6. Увага:** Ріжучі аксесуари продовжують обертатися якийсь час навіть після виключення подрібнювача.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- [61] Напруга і частота живлення
- [62] Номінальна потужність (P40) *
- [63] Номінальна потужність
- [64] Швидкість холостого ходу
- [65] Ножі, Кількість
- [66] Максимальний діаметр гілок
- [67] Збірник, ємність
- [68] Висота
- [69] Ширина
- [70] Вага
- [71] Гарантований рівень звукової потужності
- [72] Обмірюваний рівень звукової потужності
- [73] Похибка
- [74] Рівень звукового тиску
- [75] Похибка

* Профіль роботи протягом 4 хвилин з навантаженням, 4 хвилин без навантаженням.

При практичному застосуванні допускається робота в безперервному режимі.

2. ОПИС ПРИЛАДІВ УПРАВЛІННЯ

2.1 УПРАВЛІННЯ ДВИГУНОМ

Двигун управляється двома кнопками:

Зелена кнопка (9-1) = Хід

Червона кнопка (10-0) = Зупинка

Якщо подача струму відсутня, подрібнювач вимикається. Для того, щоб знову включити двигун, треба знову натиснути на зелену кнопку (9).

3. КОРИСТУВАННЯ ПОДРІБНЮВАЧЕМ

ВАЖЛИВО :

- Використовуйте подрібнювач на рівній і твердій поверхні, при цьому ви повинні стояти на одному рівні з колесами.
- При запуску подрібнювача можуть трапитись тимчасові падіння напруги. Щоб уникнути перешкоди для іншого обладнання, підключеного до мережі живлення, переконайся, що мережа витримає подрібнювач та іншого обладнання, підключеного до цієї ж мережі.
- Якщо двигун зупиняється через перегрів під час роботи, то необхідно, почекавши приблизно 5 хвилин перед повторним запуском.

3.1 ПІДГОТОВКА ПОДРІБНЮВАЧА

Встановіть збірник під подрібнювач отвором вверху, прикріпіть ручки (1) збірника до двох кріплень (2).

3.2 ПІДКЛЮЧЕННЯ ПОДРІБНЮВАЧА

Підключіть розетку до кабелю-подовжувача (3) до вилки (4) подрібнювача, як показано на малюнку, а потім вилку подовжувача до розетки електроживлення (5).

3.3 ЗАПУСК ДВИГУНА І РЕЖИМ РОБОТИ

Запустити двигун; натиснути на зелену кнопку (1-І).

Завантажити матеріал для подрібнення через завантажувальний отвір (2) воронки (3).

У разі необхідності можна проштовхнути матеріал спеціальним штовхачем (4).

Корисні поради з подрібнення

- Не подрібнюйте мокрий матеріал.
- Обрізати гілки з великою кількістю сучків і зрізані бічні відростки.
- Не подрібнюйте гілки з діаметром понад 4 см; беручи до уваги тип і міру вогкості деревини, може виникнути необхідність знизити максимальний діаметр оброблюваних гілок.
- Завантажувати матеріал маленькими порціями, щоб не засмітити завантажувальну воронку.
- розвантажувальний отвір повинен бути завжди вільним.
- Подрібнюйте садові відходи маленькими порціями; чергуйте їх з гілками, щоб уникнути засмічення.
- Не подрібнюйте кухонні відходи та інші матеріали, що не мають твердої консистенції.

Важливі рекомендації

- Не подрібнюйте занадто довгі гілки, оскільки їх неконтрольований рух може призвести до травмування.

ПРАВИЛА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Примітка Відповідність посилання, що містяться в тексті, і відповідних малюнків (розташованих на сторінці 2 і наступна) визначається цифрою, що передє назві кожного розділу.

1. ЗАВЕРШИТИ МОНТАЖ

ПРИМІТКА - подрібнювач може бути поставлений з деякими компонентами, вже встановленому на ньому.

УВАГА - розпакування і завершення монтажу повинні виконуватися на твердій і рівній поверхні, де достатньо місця для переміщення подрібнювача і його упаковки, завжди користуйтеся відповідними інструментами.

Утилізація упаковки повинна проводитись відповідно до чинних норм.

1.1 ЗБІРКА ОСНОВИ ПОДРІБНЮВАЧА

Покладіть подрібнювач на землю, відкрутіть гвинти (1), попередньо встановлені по обидва боки на корпусі подрібнювача, встановіть підставку подрібнювача (2), як показано на малюнку, знову встановіть гвинти (1) та затягніть їх.

1.2 МОНТАЖ КОЛЕС

Встановіть колеса (3), використовуючи вісь (4) і шпінти (5) в зазначеній послідовності. Встановіть ковпаки (6), вставивши язички (7) у відповідні отвори, (8).

Після завершення монтажу покладіть подрібнювач в вертикальне положення, щоб він опирався на колеса і основу.

3.4 ОПОРОЖНЕННЯ ЗБІРНИКА

Рівень подрібненого матеріалу в збірнику не повинно доходити до розвантажувального отвору. Якщо це стане, то подрібнений матеріал засмітить розвантажувальний канал і почне повертатися через завантажувальний отвір. Перш ніж зняти і спорожнити збірник, зупиніть двигун і відключіть подачу живлення.

3.5 ЗАСТРЯГАННЯ МАТЕРІАЛУ

У разі застрягання матеріалу, що подрібнюється:

1. Виключіть двигун і вимкнути подрібнювач від електромережі;
2. Користуйтеся захисними рукавичками;
3. Відкрутити кріпильну ручку (1) воронки;
4. Зняти воронку (2); потягнути її вгору;
5. очистити воронку і область (3) подрібнювального ножа, а також прилеглі зони;
6. Встановити воронку на місце і закріпити її загвинтивши ручку (1).

3.6 ЗАКІНЧЕННЯ РОБОТИ

Після закінчення роботи вимкнути двигун, натиснувши на червону кнопку (4-0).

Відключіть подовжувач (5) спочатку від загальної розетки (7), а потім від вилки подрібнювача (6).

Зняти і спорожнити збірник.

4. ПЛАНОВЕ ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

ВАЖЛИВО регулярно і ретельне технічне обслуговування для підтримки в часі рівня безпеки і оригінальних експлуатаційних характеристик подрібнювача. Зберігати подрібнювач в сухому місці.

Перед виконанням будь-яких дій з очищення, контролю або техобслуговування відключайте подрібнювач від електромережі.

ВАЖЛИВО користувач повинен виконувати лише операції, викладені в цьому посібнику, всі інші операції повинні виконувати в сервісному центрі

1. Користуватися міцними робочими рукавичками під час всіх операцій з очищення, технічного обслуговування або регулювання подрібнювача.

2. Кожен раз після роботи знімайте збірник і видаляйте відходи, що залишаються в розвантажувальному отворі.

3. Завжди перевіряйте, що вентиляційні отвори не забиті відходами.

4. Не використовуйте струмінь води і уникайте попадання води на двигун чи електричних елементів конструкції. Не застосовувати препарат агресивних рідин для очищення пластмасових частин.

5. Ніколи не намагайтесь виконувати складаний ремонт, всі операції, які не описані в цьому посібнику, повинні виконуватись в сервісному центрі. Будь-яка операція, за винятком описана в цьому посібнику, якщо вона не була виконана в уповноваженому сервісному центрі, приводить до втрати права на гарантійний ремонт і знімає будь-яку відповідальність з фірми-виробника.

5. ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Охорона навколишнього середовища повинна бути істотним і першочерговим аспектом при використанні подрібнювача, на благо людського суспільства і навколишнього середовища, в якому ми живемо.

- Не доставляти занепокоєння сусідам.
- Строго дотримуватись діючих на місцевому рівні правил з вивезення відходів.
- Суворо дотримуватись місцевих норм з утилізації упаковки, пошкоджених частин або будь-яких елементів зі значним впливом на навколишнє середовище; ці відходи не можна викидати в смітєві контейнери, а повинні бути відокремлені і передані в відповідні пункти зборів, що займаються їх переробкою.
- Після завершення терміну служби подрібнювача не викидати його, зверніться в центр збору відходів відповідно до чинного місцевого законодавства.

6. ДІАГНОСТИКА

Що робити, якщо ...	
Причина поломки	Усунення
1. Подрібнювач не працює	
Нема подачі струму до подрібнювача	Перевірити електричне з'єднання
2. При включенні подрібнювача запрацює головний автоматичний вимикач живлення	
Номинал (в амперах) лінії живлення розетки дуже низькі	Підключити подрібнювач до розетки, розрахований на достатній струм
Є інше електрообладнання	Не підключати інші пристрої одночасно до тієї ж лінії живлення
3. Подрібнювач виключається під час роботи	
Спрацьовування захисту	Почекайте, по меншій мірі, 5 хвилин і знову запустіть двигун
4. Подрібнювач часто виключається під час роботи або працює нерівномірно	
Неблагополучні умови експлуатації	Подрібніть більше тонкий матеріал
Забруднення воронки	- Оporожніть збірник - Зняти воронку (Див. главу 3.5)
Подрібнювальний ніж зношений	Відвести подрібнювач в уповноважений сервісний центр для заміни ножа
Збірник забруднився	Регулярно опорожнювати збірник до того, як він наповниться до країв
5. Робота низької і незадовільної якості	
Подрібнювальний ніж зношений	Відвести подрібнювач в уповноважений сервісний центр для заміни ножа

Якщо у Вас виникнуть сумніви або проблеми, без зволікання зв'яжіться з найближчим сервісним центром або з Вашим дистриб'ютором.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)

(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società:** STIGA SpA – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina: Trituratore da giardino, tritura rami /arbusti

- a) Tipo / Modello Base **BIO MASTER 2200**
- b) Mese/Anno di costruzione
- c) Matricola

d) Motore **elettrico**

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC /
- e) Ente Certificatore /
- f) Esame CE del tipo: /

- OND: 2000/14/EC, ANNEX V
- D. Lgs. 262/2002, ANNEX V (Italy)
- e) Ente Certificatore

- EMCD: 2014/30/EU
- RoHS II:2011/65/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN 60335-1:2012+A11:2014 EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 50434:2014 EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 50581:2012 EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

g) Livello di potenza sonora misurato 99 dB(A)

h) Livello di potenza sonora garantito 102 dB(A)

k) Potenza installata 2,2 kW

- m) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

STIGA SpA
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV)- Italia


- n) Castelfranco V.to, 19.06.2017

Vice Presidente Quality & Customer Service
Ing. Raimondo Hippoliti



- IT** • Il contenuto e le immagini del presente manuale d'uso sono stati realizzati per conto di STIGA SpA e sono tutelati da diritto d'autore – E' vietata ogni riproduzione o alterazione anche parziale non autorizzata del documento.
- BG** • Съдържанието и изображенията в настоящото ръководство са извършени за STIGA SpA и са защитени с авторски права – Забранява се всяко неоторизирано възпроизвеждане или промяна, дори и отчасти на документа.
- BS** • Sadržaj i slike iz ovog korisničkog priručnika napravljeni su isključivo za STIGA SpA i zaštićeni su autorskim pravima – zabranjena je svaka neovlašćena reprodukcija ili izmjena dokumenta, djelomično ili u potpunosti.
- CS** • Obsah a obrázky v tomto návodu k použití byly zpracovány jménem společnosti STIGA SpA a jsou chráněny autorským právem – Reprodukce či nepovolené pozměňování tohoto dokumentu, a to i částečně, je zakázáno.
- DA** • Indhold og illustrationer i denne vejledning er blevet skabt på vegne af STIGA SpA og er beskyttet af ophavsret – Enhver gengivelse eller ændring, også delvis, af dokumentet uden autorisation hertil er forbudt.
- DE** • Inhalt und Bilder dieser Bedienungsanleitung wurden im Namen von STIGA SpA erstellt und sind urheberrechtlich geschützt – Jede nicht genehmigte Vervielfältigung oder Veränderung, auch auszugsweise, dieses Dokuments ist verboten.
- EL** • Το περιεχόμενο και οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης δημιουργήθηκαν για λογαριασμό της εταιρείας STIGA SpA και προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα – Αναγορεύεται οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή τροποποίηση, έστω και μερική, του εγχειρίδιου χωρίς έγκριση.
- EN** • The content and images in this User Manual were produced expressly for STIGA SpA and are protected by copyright – any unauthorised reproduction or modification to the document, either partially or in full, is prohibited.
- ES** • El contenido y las imágenes del presente manual de uso han sido creados por STIGA SpA y están protegidos por los derechos de autor – Se prohíbe toda reproducción o modificación, incluso parcial, no autorizada del documento.
- ET** • Käesoleva kasutusjuhendi sisu ja kujutised on toodetud konkreetselt ettevõttele STIGA SpA ja neile rakendub autorikaitse seadus – dokumendi iganesugune osaline või täielik ilma loata reprodutseerimine või muutmine on keelatud.
- FI** • Tämän käyttöoppaan sisältö ja kuvat on valmistettu STIGA SpA -yhtiön toimesta ja niitä suojaa tekijänoikeuslaki. – Asiakirjan kaikenlainen kopioiminen tai muuttaminen, osittainkin, on kielletty ilman erityistä lupaa.
- FR** • Le contenu et les images du présent manuel d'utilisation ont été réalisés pour le compte de STIGA SpA et sont protégés par un droit d'auteur – Toute reproduction ou modification non autorisée, même partielle, du document, est interdite.
- HR** • Sadržaj i slike u ovom priručniku za uporabu izrađeni su za tvrtku STIGA SpA te su obuhvaćeni autorskim pravima – Zabranjuje se neovlašćeno umnožavanje ili prilagodba, djelomična ili u cijelosti, ovog dokumenta.
- HU** • Ennek a használati útmutatónak a tartalma és a benne szereplő képek kizárólag a STIGA SpA számára készültek és szerzői joggal védettek – tilos a dokumentum bármely részének vagy egészének engedély nélküli sokszorosítása és módosítása.
- LT** • Šio naudotojo vadovo turinys ir paveikslėliai skirti tik „STIGA SpA“ ir yra saugomi autorių teisėmis – dokumentą atgaminti ar difuzuoti, visiškai arba iš dalies, yra draudžiama.
- LV** • Šis lietotāja rokasgrāmatas saturs un attēli ir veidoti tikai STIGA SpA un ir aizsargāti ar autortiesībām. Jebkāda dokumenta vai tā daļas prettiesiska kopēšana vai pārveide ir stingri aizliegta.
- MK** • Sadržajna i slike u ovom priručniku za korisnikot se podgotveni isključivo za STIGA SpA i se zaštiteni sa avtorski prava – zabraneto e sekoje delumno ili celosno neovlašćeno reproduciranje ili izmena na dokumentot.
- NL** • De inhoud en de afbeeldingen van deze gebruikshandleiding werden gerealiseerd voor rekening van STIGA SpA en zijn beschermd door het auteursrecht – Elke niet-geautoriseerde reproductie of wijziging, ook gedeeltelijke, van het document is verboden.
- NO** • Innholdet og bildene i denne brukerveiledningen er utført på oppdrag fra STIGA SpA og er beskyttet ved opphavsrett – Enhver gjengivelse eller endring, selv kun delvis, er forbudt.
- PL** • Treść oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi powstały na zlecenie spółki STIGA SpA i są chronione prawami autorskimi – Zabrania się wszelkiego kopiowania bądź modyfikowania, także częściowego, niniejszego dokumentu bez uzyskania stosownej zgody.
- PT** • As imagens e os conteúdos contidos no presente Manual do Utilizador foram expressamente criados para uso exclusivo da STIGA SpA, encontrando-se protegidos por direitos de autor. Qualquer tipo de reprodução ou alteração, parcial ou integral, não autorizadas deste Manual estão expressamente proibidas.
- RO** • Conținutul și imaginile din manualul de utilizare de față au fost realizate în numele STIGA SpA și sunt protejate de drepturi de autor – Este interzisă orice reproducere sau modificare chiar și parțială neautorizată a documentului.
- RU** • Тесты и изображения, содержащиеся в настоящем руководстве, были созданы в интересах STIGA SpA и защищены авторскими правами – Любое несанкционированное воспроизведение или изменение документа запрещено.
- UA** • Тести і зображення, що містяться в цьому посібнику, були створені в інтересах STIGA SpA і захищені авторськими правами – Будь-яке несанкціоноване відтворення або зміна документа заборонено.
- SK** • Obsah a obrázky v tomto návode na používanie boli spracované menom spoločnosti STIGA SpA a sú chránené autorským právom – Reprodukcie či nepovolené pozměňovanie tohto dokumentu, a to aj čiastočne, je zakázané.
- SL** • Vsebine in slike v tem uporabniškem priručniku so izdelane za podjetje STIGA SpA in so zaščiten z avtorskimi pravicami – vsakršno nepooblaščenno razmnoževanje ali spreminjanje dokumenta, v celoti ali delno, je prepovedano.
- SR** • Sadržaj i slike ovog priručnika za upotrebu su napravljeni u ime STIGA SpA i zaštićeni su autorskim pravima – Zabranjena je svaka potpuna ili delimična reprodukcija ili izmena dokumenta bez odobrenja.
- SV** • Innehållet och bilderna i denna användarhandbok har framställts för STIGA SpA och skyddas av upphovsrätt – all form av reproduktion eller ändring, även partiell, som inte auktoriserats är förbjuden.
- TR** • Bu Kullanıcı Kılavuzundaki içerik ve resimler ağılca STIGA SpA için üretimiştir ve telif hakkı ile korunmaktadır – dokümanın izinsiz olarak tamamen ya da kısmen herhangi bir şekilde çoğaltılması ya da değiştirilmesi yasaktır.



.....	 LWA dB
Type:	
.....-s/n-Art.N	
CE	

STIGA SpA
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALY